



PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

| | | |
|---|--------------------|--------------|
| Disciplina: Teoria da Literatura em Polonês | Código: HE1009 | Turma: B |
| Natureza: () Anual | (X) Semestral | |
| Carga horária: Aulas teóricas: 02 | Aulas práticas: 02 | |
| Estágio: | Total: 60h | Créditos: 03 |
| Pré-requisito: HE1006 Língua Polonesa IV | | |
| Co-requisito: | | |

OBJETIVO:

Proporcionar um contato introdutório com a teoria da literatura e seus repertórios conceituais, metodológicos e terminológicos; familiarizar os alunos com correntes, autores e obras de importância fundamental no âmbito da disciplina (quer do ponto de vista do presente estado da arte, quer em termos de sua trajetória histórica ao longo do séc. XX); proceder à leitura e à discussão de textos selecionados sobre algumas questões teóricas chave (o conceito de literatura, autor, leitor, período e gênero literário, entre outros).

Obs.: A bibliografia de trabalho consistirá em obras teóricas traduzidas para o polonês e/ou produzidas nesta língua.

EMENTA:

Estudos dos gêneros literários e da terminologia aplicada ao estudo de elementos da linguagem literária.

PROGRAMA:

- 1) Apresentação do curso: objetivos, métodos, bibliografia, avaliação;
- 2) A noção de teoria da literatura: ponderações preliminares;
- 3) A teoria da literatura em perspectiva histórica: breve panorama;
- 4) Exercícios teóricos: leituras e discussões em torno de problemas selecionados.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

Aulas expositivas e interativas; leitura e discussão de textos teóricos selecionados; atividades de pesquisa bibliográfica (assistida pelo docente); atividades de produção escrita e apresentação oral. As aulas e todas as atividades e avaliações programadas serão realizadas em polonês.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:

Trabalhos escritos e apresentações orais (individuais e/ou em grupo), versando sobre textos e problemas abordados ao longo do curso.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

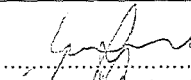
BALCERZAN, Edward & RAJEWSKA, Ewa (wybór i opracowanie). *Pisarze polscy o sztuce przekładu: 1440-2005. Antologia*; wyd. II. Poznań: Wydawnictwo Poznańskie, 2007.
BALME, Christopher. *Wprowadzenie do nauki o teatrze*; przeł. Wojciech Dudzik i Małgorzata Lejko. Warszawa: PWN, 2002.
BURZYŃSKA, Anna & MARKOWSKI, Michał Paweł. *Teorie literatury XX wieku. Podręcznik*. Kraków: Znak, 2007.
(red.). *Teorie literatury XX wieku. Antologia*. Kraków: Znak, 2007.

CULLER, Jonathan. *Teoria literatury*; przeł. Maria Bassaj. Warszawa: Prószyński i S-ka, 1998.
HANDKE, Ryszard. *Poetyka dzieła literackiego*. Warszawa, PWN, 2008.
MARKIEWICZ, Henryk. *Literaturoznawstwo i jego sąsiedztwo*. Warszawa: PWN, 1989.
_____. *Jeszcze dopowiedzenia: rozprawy i szkice z wiedzy o literaturze*. Kraków: Wydawnictwo Literackie, 2008.
MITOSEK, Zofia. *Teoria badań literackich*; wyd. V zmienione, 1 dodruk. Warszawa: PWN, 2005.
NYCZ, Ryszard; MIODUNKA, Władysław & KUNZ, Tomasz (red.). *Polonistyka bez granic*; tom I: Wiedza o literaturze i kulturze. Kraków: Universitas, 2010.
PAVIS, Patrice. *Słownik terminów teatralnych*; przeł. i opracował Sławomir Świontek. Wrocław: Ossolineum, 1998.
SLAWIŃSKI, Janusz *et alii*. *Słownik terminów literackich*; wyd. IV. Wrocław: Ossolineum, 2002.
ULICKA, Danuta. *Literaturoznawcze dyskursy możliwe: studia z dziejów nowoczesnej teorii literatury w Europie środkowo-wschodniej*. Kraków: Universitas, 2007.

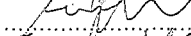
Validade: 1º Semestre

Ano: 2011

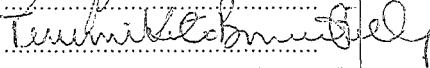
Professor: Marcelo Paiva de Souza

Assinatura: 

Coordenador da Área: Marcelo Paiva de Souza

Assinatura: 

Chefe do Departamento: Terumi Koto Bonnet Villalba

Assinatura: 

Prof.ª Dr.ª Terumi Koto Bonnet Villalba
Chefe do Departamento de Letras
Estrangeiras Modernas
Matr. 105970



PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

| | | |
|---|--------------------|--------------|
| Disciplina: Teoria da Literatura em Polonês | Código: HE 1009 | Turma: B |
| Natureza: () Anual | (X) Semestral | |
| Carga horária: Aulas teóricas: 02 | Aulas práticas: 02 | |
| Estágio: | Total: 60h | Créditos: 03 |
| Pré-requisito: HE 1006 Língua Polonesa IV | | |
| Co-requisito: | | |

OBJETIVO:

Proporcionar um contato introdutório com a teoria da literatura e seus repertórios conceituais, metodológicos e terminológicos; familiarizar os alunos com correntes, autores e obras de importância fundamental no âmbito da disciplina (quer do ponto de vista do presente estado da arte, quer em termos de sua trajetória histórica ao longo do séc. XX); proceder à leitura e à discussão de textos selecionados sobre algumas questões teóricas chave (o conceito de literatura, autor, leitor, período e gênero literário, entre outros).

Obs.: A bibliografia de trabalho consistirá em obras teóricas traduzidas para o polonês e/ou produzidas nesta língua.

EMENTA:

Estudos dos gêneros literários e da terminologia aplicada ao estudo de elementos da linguagem literária.

PROGRAMA:

- 1) Apresentação do curso: objetivos, métodos, bibliografia, avaliação;
- 2) A noção de teoria da literatura: ponderações preliminares;
- 3) A teoria da literatura em perspectiva histórica: breve panorama;
- 4) Exercícios teóricos: leituras e discussões em torno de problemas selecionados.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

Aulas expositivas e interativas; leitura e discussão de textos teóricos selecionados; atividades de pesquisa bibliográfica (assistida pelo docente); atividades de produção escrita e apresentação oral. As aulas e todas as atividades e avaliações programadas serão realizadas em polonês.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:

Trabalhos escritos (individuais) e exame oral, versando sobre textos e problemas abordados ao longo do curso.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

BALME, Christopher. *Wprowadzenie do nauki o teatrze*; transl. Wojciech Dudzik i Małgorzata Lejko. Warszawa: PWN, 2002.

BILCZEWSKI, Tomasz. *Komparatystyka i interpretacja. Nowoczesne badania porównawcze wobec translatologii*. Kraków: Universitas, 2010.

BILCZEWSKI, Tomasz (red.). *Niewspółmierność. Perspektywy nowoczesnej komparatystyki*. Antologia. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2010.

BUKOWSKI, Piotr & HEYDEL, Magda (red.). *Współczesne teorie przekładu. Antologia*. Kraków: Znak, 2009.

BURZYŃSKA, Anna & MARKOWSKI, Michał Paweł. *Teorie literatury XX wieku. Podręcznik*. Kraków: Znak, 2007.

____ (red.). *Teorie literatury XX wieku. Antologia*. Kraków: Znak, 2007.

CULLER, Jonathan. *Teoria literatury*; transl. Maria Bassaj. Warszawa: Prószyński i S-ka, 1998.

HANDKE, Ryszard. *Poetyka dzieła literackiego*. Warszawa, PWN, 2008.

MARKIEWICZ, Henryk. *Literaturoznawstwo i jego sąsiedztwa*. Warszawa: PWN, 1989.
_____. *Jeszcze dopowiedzenia: rozprawy i szkice z wiedzy o literaturze*. Kraków: Wydawnictwo Literackie, 2008.
MITOSEK, Zofia. *Teoria badań literackich*; wyd. V zmienione, 1 dodruk. Warszawa: PWN, 2005.
NYCZ, Ryszard. "Literaturologia. Spojrzenie wstecz na dzieje nowoczesnej myśli teoretycznoliterackiej w Polsce". In: _____. *Język modernizmu*; wyd. II. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2002, p.191-220.
NYCZ, Ryszard; MIODUNKA, Władysław & KUNZ, Tomasz (red.). *Polonistyka bez granic*; tom I: Wiedza o literaturze i kulturze. Kraków: Universitas, 2010.
PAVIS, Patrice. *Słownik terminów teatralnych*; przetł. i opracował Sławomir Świontek. Wrocław: Ossolineum, 1998.
SŁAWIŃSKI, Janusz *et alii*. *Słownik terminów literackich*; wyd. IV. Wrocław: Ossolineum, 2002.
ULICKA, Danuta. *Literaturoznawcze dyskursy możliwe: studia z dziejów nowoczesnej teorii literatury w Europie środkowo-wschodniej*. Kraków: Universitas, 2007.

Validade: 1º Semestre

Ano: 2012

Professor: Marcelo Paiva de Souza

Assinatura: 

Coordenador da Área: Piotr Kilanowski

Assinatura: 

Chefe do Departamento: Terumi Koto Bonnet Villalba

Assinatura: 

Prof.^a Dr.^a Terumi Koto Bonnet Villalba
Chefe do Departamento de Letras
Estrangeiras Modernas
Matr. 105970